

Портлендский общественный колледж
Portland Community College
Правила поведения студентов
~ ПРИНЯТЫ В ИЮЛЕ 2013 г. ~

1. ВВЕДЕНИЕ

- a. Настоящим документом заменяются все предшествующие правила поведения студентов (документ утвержден 26 ноября 2012 г. и принят 1 июля 2013 г.). Доступ к настоящему документу должен быть предоставлен всем студентам в каталоге Портлендского общественного колледжа (Portland Community College, далее — «PCC»), на сайте колледжа PCC по адресу www.pcc.edu и в распечатанной форме.
- b. Настоящий документ не является контрактом между студентом и колледжем PCC, и колледж PCC оставляет за собой право изменять или пересматривать содержание этого документа в любое время. Настоящий документ следует истолковывать в соответствии с другими правилами и постановлениями колледжа PCC.
- c. «Студентом» в тексте настоящего документа называется любое лицо, проходящее курс обучения в колледже, в очном или заочном порядке, посещающее занятия с целью получения зачета или без получения зачета либо участвующее в какой-либо специальной программе, утвержденной колледжем. Лица, не участвующие официально в программе обучения на протяжении того или иного семестра, но продолжающие взаимодействовать с колледжем, также могут рассматриваться в качестве «студентов».
- d. Ожидается, что студенты, поступившие в колледж PCC и обучающиеся в нем, будут вести себя как ответственные члены коллектива колледжа PCC. Следовательно, все студенты, соответствующие определению, приведенному в разделе 4, обязаны соблюдать все стандарты колледжа PCC, относящиеся к поведению.

2. НАЗНАЧЕНИЕ ПРАВИЛ

Назначение «Правил поведения студентов» заключается в разъяснении того, что ожидается от студентов Портлендского общественного колледжа («PCC»), а также в предоставлении студентам информации и рекомендаций, позволяющих им понимать свою ответственность за надлежащее поведение и проявление уважения к другим членам коллектива колледжа PCC. Колледж PCC стремится повышать уровень образования, привлекать студентов к обучению и обеспечивать их успех, а также развивать в студентах навыки ответственного личного и социального поведения. Поддержание дисциплины в процессе обучения в колледже PCC должно способствовать созданию условий соблюдения гражданских прав, обеспечивающих возможность обучения и исследований. Работники отдела обслуживания студентов (Student Services) стремятся к достижению этой цели, сотрудничая с преподавателями и академическими администраторами.

3. ПОЛНОМОЧИЯ

- a. Настоящими правилами определяются надлежащие дисциплинарные меры, применяемые в отношении любого студента, действия которого тем или иным образом препятствуют осуществлению процессов и функций колледжа PCC в установленном порядке или нарушают этот порядок или по какой-либо иной причине рассматриваются колледжем PCC как неприемлемые для студента колледжа PCC. Колледж оставляет за собой право PCC применять дисциплинарные меры в отношении поведения студента, тем или иным образом касающегося взаимодействия студента с колледжем PCC и, согласно определению колледжа PCC, оказывающего существенное неблагоприятное влияние на коллектив колледжа PCC.

- b. Соблюдение «Правил поведения студентов» обеспечивается деканом отдела студенческого развития (Dean of Student Development) соответствующего студенческого городка, формулирующим и внедряющим правила, целесообразные с его точки зрения.
- c. Колледж РСС оставляет за собой право принимать надлежащие меры с целью охраны безопасности и благополучия людей, находящихся на территории студенческого городка. Президент студенческого городка или назначенный им представитель, находясь в ситуации, которая, по его мнению, может существенно нарушить или существенно нарушает порядок в колледже РСС, угрожает здоровью и благополучию коллектива колледжа РСС или препятствует выполнению функций колледжа РСС, уполномочен запрещать тому или иному лицу либо тем или иным лицам находиться на территории колледжа РСС или проникать на эту территорию. Колледж РСС может запретить студенту находиться в студенческом городке и пользоваться помощью общественных служб безопасности и охраны правопорядка с тем, чтобы обеспечивать соблюдение такого запрета.
- d. От лиц, не являющихся студентами, но осуществляющих какую-либо деятельность, связанную с колледжем РСС, также ожидается соблюдение правил и постановлений колледжа РСС.

4. ОБЪЕМ ПРАВИЛ

Настоящие правила применяются в отношении студентов колледжа РСС. «Студентом» в тексте настоящих правил называется любое лицо, проходящее курс обучения в колледже, в очном или заочном порядке, посещающее занятия с целью получения зачета или без получения зачета либо участвующее в какой-либо специальной программе, утвержденной колледжем. Лица, не участвующие официально в программе обучения на протяжении того или иного семестра, но продолжающие взаимодействовать с колледжем, также рассматриваются в качестве «студентов».

Назначение опубликования «Правил поведения студентов» колледжа РСС заключается в общем уведомлении студентов о запрещенном поведении. Настоящие правила не сформулированы в конкретных терминах уголовного законодательства. С любыми вопросами, относящимися к истолкованию правил, следует обращаться к декану отдела студенческого развития или к назначенному им представителю, уполномоченным принимать окончательные решения.

5. НАРУШЕНИЯ МЕСТНЫХ ЗАКОНОВ, ЗАКОНОВ ШТАТА И ФЕДЕРАЛЬНЫХ ЗАКОНОВ

Студент несет ответственность как перед государственными органами, так и перед колледжем РСС за действия, нарушающие закон и настоящие правила. Поведение студента, которое может рассматриваться как преступное, подлежит рассмотрению компетентными органами охраны правопорядка с целью преследования по суду. Дисциплинарные меры, принимаемые колледжем РСС, не подлежат обжалованию на том основании, что относящиеся к тому же инциденту обвинения в уголовном преступлении были предъявлены, рассмотрены в ходе следствия или судебного производства, отклонены судом, сокращены в объеме или каким-либо иным образом урегулированы, а также на том основании, что применение таких мер представляло бы собой вторичное привлечение к ответственности за одно и то же преступление.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТУДЕНТА

Ожидается, что студенты, поступившие в колледж РСС и обучающиеся в нем, будут вести себя как ответственные члены коллектива колледжа РСС. Следовательно, студенты обязаны соблюдать все стандарты колледжа РСС, относящиеся к поведению.

7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ

В рамках программ, основанных на контрактах, заключенных с правительственными учреждениями или внешними источниками финансирования, могут быть приняты дополнительные правила поведения, не противоречащие настоящим правилам.

8. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ МЕР

Колледж РСС может принимать дисциплинарные меры в случаях нарушения или попыток нарушения любых правил колледжа РСС или постановлений, действующих на территории студенческого городка. К числу таких нарушений или попыток нарушения относятся, в частности, виды недопустимого поведения, описание которых приводится ниже в разделе 9.

То или иное поведение может представлять собой не только нарушение настоящих правил, но и нарушение академических стандартов, причем в рамках деятельности академического факультета или программы обучения могут накладываться санкции академического характера, отдельные от санкций, предусмотренных настоящими правилами, и дополняющие их.

9. НАРУШЕНИЯ

a. Поведение, нарушающее порядок. К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.

- i. Любое нарушающее порядок или существенно препятствующее выполнению образовательных или административных функций колледжа РСС поведение, согласно определению должностного лица колледжа РСС.
- ii. Поведение, существенно препятствующее выполнению образовательных обязанностей колледжа РСС, заключающихся в предоставлении всем членам коллектива колледжа РСС возможностей для достижения их целей в сфере образования, или обязанностей подразделения колледжа РСС, к числу которых могут относиться, в частности, ведение записей, предоставление различных услуг и организация не относящихся к классным занятиям видов деятельности, таких, как лекции, концерты, спортивные соревнования и общественные мероприятия.
- iii. Неприличное или непристойное поведение.

b. Несоблюдение правил, законов, постановлений или указаний.

К такому поведению относится несоблюдение местных законов, законов штата, федеральных законов и постановлений, правил или постановлений колледжа РСС, правомочных указаний персонала колледжа РСС, выполняющего свои профессиональные обязанности, и указаний преподавателей.

К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.

- i. Хранение, употребление, предоставление спиртных напитков или пребывание под их влиянием, за исключением случаев участия в особых мероприятиях, санкционированных колледжем РСС.
См.: <http://www.pcc.edu/about/public-safety/policies.html>
- ii. Незаконное хранение или использование запрещенных наркотиков.
См.: <http://www.pcc.edu/about/public-safety/policies.html>
- iii. Участие в любой деятельности, связанной с незаконным использованием или хранением огнестрельного или запрещенного оружия.
См.: <http://www.pcc.edu/about/public-safety/policies.html>
- iv. Несоблюдение правил колледжа РСС, в том числе следующих.
 - 1. «Правила академической добросовестности» (Academic Integrity Policy)

(Студентам следует помнить о том, что несоблюдение стандартов академической добросовестности может приводит к отдельным академическим последствиям.)
См.: <http://www.pcc.edu/resources/academic/standards-practices/academic-integrity.html>.

2. «Запрещение хранения и употребления табачных изделий» (Tobacco-Free Policy).
См.: <http://www.pcc.edu/about/policy/tobacco/rules-procedures.html>
 3. «Правила использования электронных устройств в колледже PCC» (PCC Electronic Policies).
См.: http://www.pcc.edu/library/about/policies/acceptable_use.html и <http://www.pcc.edu/about/policy/electronic>
 4. «Правила и порядок использования служебных собак и собак-поводырей» (Service Animal Policy and Procedures).
См.: <http://www.pcc.edu/resources/disability/policies/service-animals.html>
 5. «Декларация соблюдения авторских прав в колледже PCC» (PCC Copyright Compliance Statement).
См.: <http://www.pcc.edu/about/policy/copyright/compliance.html>
 6. «Запрещение дискриминации и преследований в колледже PCC» (PCC Nondiscrimination & Non-harassment Policy).
См.: <http://www.pcc.edu/about/affirmative-action/nonharassment.html>
- c. Нападения, создание опасности или угрозы, преследование или запугивание. К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.
- i. Нападение, жестокое или дурное обращение, преследования или приставания, запугивание или принуждение угрозами какими-либо действиями или средствами студента, работника, поставщика, посетителя или гостя колледжа PCC.
 - ii. Служба или другие виды нежелательного поведения по отношению к другому лицу, которые:
 1. угрожают безопасности, физическому или психическому здоровью, жизни или имуществу такого другого лица;
 2. создают обоснованные опасения создания такой угрозы или таких действий; или
 3. препятствуют способности другого лица участвовать в образовательных или административных процессах в колледже PCC.
 - iii. Неправомерные действия или дурное обращение сексуального характера.
См.: <http://www.pcc.edu/about/public-safety/policies.html>
- d. Неразрешенные использование или доступ. К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.
- i. Неразрешенное проникновение в помещения или на территорию колледжа PCC.
 - ii. Неразрешенные хранение или использование оборудования или ресурсов колледжа PCC.
 - iii. Неразрешенное использование услуг колледжа PCC.
- e. Подлог, подделка документов, предоставление ложной информации, хищение данных, удостоверяющих личность другого человека, или нечестное поведение. К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.

- i. Предоставление колледжу РСС ложной информации с целью введения в заблуждение колледжа РСС, какого-либо лица или какого-либо учреждения.
 - ii. Подделка, изменение или неправомерное использование документов или записей колледжа РСС, в письменной или электронной форме, а также карточек-удостоверений, используемых в колледже РСС.
 - iii. Неразрешенное использование идентификационных данных или пароля другого лица или предоставление своих личных идентификационных данных или пароля неуполномоченному пользователю.
 - iv. Заведомо ложное сообщение о возникновении чрезвычайной или аварийной ситуации.
 - v. Заведомо ложное обвинение в неправомерных действиях.
- f. Хищение или повреждение имущества. К числу примеров такого поведения относятся, в частности, следующие.
- i. Попытка хищения или фактическое хищение (в соответствии с определениями, предусмотренными законами штата Орегон).
 - ii. Повреждение, порча или уничтожение имущества колледжа РСС или личного имущества.
 - iii. Присвоение или обращение в свою пользу имущества колледжа РСС или личного имущества (например, получение книг, украденных из книжного магазина или у другого студента, с последующей попыткой продать их обратно в книжный магазин и получить деньги).

10. УДАЛЕНИЕ СТУДЕНТОВ ИЗ КЛАССА

- a. Преподаватели могут просить лиц, не зарегистрированных в качестве участников их классных занятий, покинуть классную комнату. Администраторы и преподаватели колледжа РСС могут делать исключения в целях предоставления утвержденного заранее доступа или, время от времени, приема посетителей.
- b. Преподаватель может временно удалить студента из класса или временно заблокировать доступ студента к системе управления электронными материалами курса обучения, если поведение студента нарушает порядок. Перед тем, как разрешить студенту вернуться в класс, преподаватель, председатель кафедры и (или) декан факультета разъясняют студенту стандарты поведения, которые должны соблюдаться студентом для того, чтобы ему было разрешено продолжать находиться в классе. Такое разъяснение должно иметь место в кратчайшие возможные сроки (предпочтительно перед проведением следующего классного занятия или эквивалентного мероприятия). Контролем поведения студентов в классных комнатах заведует управление декана отдела студенческого развития (Dean of Student Development's Office).
- c. К числу примеров поведения, нарушающего порядок в классе, относятся, в частности, следующие.
 - i. Необоснованное нарушение процесса обучения или условий обучения.
 - ii. Несоблюдение правил поведения, предусмотренных учебной программой или указаниями преподавателя.
 - iii. Запугивание других.
- d. Если проблема не будет решена посредством разъяснения стандартов поведения, декану отдела студенческого развития может быть рекомендовано принятие дисциплинарных мер по отношению к нарушившему правила студенту. Постоянный запрет на посещение классных занятий могут накладывать только декан отдела студенческого развития или назна-

ченный им представитель, в соответствии с «Правилами применения дисциплинарных мер в отношении поведения студентов» (Policy on Student Conduct Disciplinary Procedures).

- e. Проконсультировавшись с преподавателем, декан отдела студенческого развития, назначенный им представитель и (или) Управление общественной безопасности (Public Safety Office) могут принимать надлежащие меры, обеспечивающие безопасность и благополучие людей, находящихся на территории студенческого городка. К таким мерам может относиться запрещение возвращения студента в класс или продолжения пребывания студента в студенческом городке, если будет определено, что поведение студента может угрожать или угрожает здоровью и благополучию других людей. см. раздел 3.с.

11. ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ОТПУСК

- a. Колледж РСС может потребовать, чтобы студент взял отпуск в том случае, если декан отдела студенческого развития соответствующего студенческого городка или назначенный им представитель определяют, что поведение студента:
 - i. свидетельствует о том, что студент может создавать существенный риск, угрожающий здоровью и безопасности других людей; или
 - ii. свидетельствует о существовании риска существенного нарушения образовательных и других процессов в колледже РСС.
- b. «Правила предоставления принудительного отпуска по соображениям здравоохранения и обеспечения безопасности» (Procedures for Involuntary Leave of Absence for Health and Safety Reasons) применяются независимо и отдельно от «Правил поведения студентов» и не предотвращают принятие колледжем РСС надлежащих дисциплинарных мер в соответствии с такими правилами. [\[Add link\]](#)

12. ПРАВИЛА ПРИНЯТИЯ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ МЕР, СВЯЗАННЫХ С ПОВЕДЕНИЕМ СТУДЕНТОВ

a. Представление отчетов

- i. Любой студент, преподаватель или работник колледжа РСС может сообщать о подозреваемых нарушениях студентами «Правил поведения студентов» декану отдела студенческого развития (Dean of Student Development) соответствующего студенческого городка или назначенному им представителю. Как правило, письменная жалоба или заполненная форма отчета о студенте, вызывающем беспокойство (Student of Concern Reporting Form) безотлагательно представляются после инцидента или обнаружения заявленного нарушения правил. Декан студенческого городка может, однако, применять дисциплинарные меры без получения письменной жалобы.

Форму отчета о студенте, вызывающем беспокойство (Student of Concern Reporting Form) см. на сайте <http://www.pcc.edu/resources/counseling/students-in-distress/>.

- ii. По получении письменной жалобы или информации, служащей основанием для применения дисциплинарных мер, декан отдела студенческого развития соответствующего студенческого городка или назначенный им представитель оценивают, служат ли обстоятельства основанием для принятия дисциплинарных мер, в зависимости от характера обвинений.
- iii. Как правило, студенту, обвиняемому в нарушении, сообщают о характере и об источнике жалобы. Информация об источнике жалобы может сохраняться в тайне, если декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель определяют, по своему усмотрению, что раскрытие источника жалобы может привести к риску нанесения физического или эмоционального ущерба лицу, подавшему жалобу, или каким-либо иным неблагоприятным образом отразиться на обеспечении соблюдения настоящих правил.

- iv. Преподаватели, работники или студенты колледжа РСС могут также подавать заполненную форму отчета о студенте, вызывающем беспокойство, в связи с поведением, которое не рассматривается как нарушение настоящих правил. Сведения о том, каким образом следует сообщать о студентах, нуждающихся в помощи в связи с тем, что они оказались в бедственном положении или находятся в патологическом состоянии, см. на сайте <http://www.pcc.edu/resources/counseling/students-in-distress/>.

Форму отчета о студенте, вызывающем беспокойство (Student of Concern Reporting Form) и дополнительные сведения о том, когда следует пользоваться этой формой и как следует оказывать помощь студенту, оказавшемуся в бедственном положении, см. на сайте <http://www.pcc.edu/resources/counseling/students-in-distress/>.

b. Процесс принятия дисциплинарных мер

- i. В ходе расследования ситуаций, которое может привести к принятию дисциплинарных мер, статус студента, как правило, не подлежит изменению. На протяжении расследования студенту разрешается продолжать посещение классных занятий и находиться на территории студенческого городка. Декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель могут, однако, делать исключения и запрещать студенту посещать классные занятия или находиться на территории колледжа РСС, если они определяют, что присутствие студента на территории студенческого городка может нарушить порядок работы колледжа РСС или создать существенный риск, угрожающий здоровью и безопасности студентов, преподавателей и работников колледжа РСС или целостности имущества колледжа РСС.
- ii. Как колледж РСС, так и студент могут пользоваться юридическими рекомендациями за свой собственный счет; тем не менее, так как в данном случае не имеет места судопроизводство, ни колледж РСС, ни студент не могут быть представлены адвокатом и не могут пользоваться рекомендациями адвоката на каком-либо совещании или слушании, относящемся к применению колледжем РСС дисциплинарных мер по отношению к студенту.
- iii. Студент может выйти из числа учащихся колледжа РСС по своему желанию в любое время на протяжении процесса принятия дисциплинарных мер. Дисциплинарные санкции, однако, все еще могут быть применены, если студент выйдет из числа учащихся колледжа РСС до начала процесса принятия дисциплинарных мер или решит не участвовать в этом процессе.
- iv. Студент имеет право обжаловать любую дисциплинарную меру, подав апелляцию президенту студенческого городка или назначенному им представителю, но он может это делать исключительно на основе заявления о процессуальных нарушениях, допущенных в процессе принятия дисциплинарных мер. Если будет определено, что было допущено процессуальное нарушение правил принятия дисциплинарных мер, президент студенческого городка или назначенный им представитель направят дело на повторное рассмотрение деканом отдела студенческого развития или назначенным им представителем.

c. Неофициальное урегулирование

Декан отдела студенческого развития (Dean of Student Development), назначенный им представитель или любое должностное лицо колледжа РСС, выполняющее свои обязанности, могут рассматривать заявленные или возможные нарушения правил и организовывать неофициальное урегулирование возникшего вопроса, в ходе которого студент и колледж РСС согласовывают результат и студент не подвергается официальным дисциплинарным санкциям, но принимает меры к тому, чтобы устранить причины, по которым возник вопрос о возможности наложения дисциплинарных санкций.

d. Официальное урегулирование

В тех случаях, в которых неофициальное урегулирование невозможно, декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель принимают меры, описание которых приводится ниже.

- i. На первоначальном совещании с деканом отдела студенческого развития или с назначенным им представителем студента уведомляют, лично или в письменном виде, о заявленных нарушениях и о возможных санкциях. Кроме того, студента уведомляют, лично или в письменном виде, о характере и источнике информации, служащей свидетельством заявленных нарушений, если декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель не определяют, по своему усмотрению, что раскрытие источника такой информации создаст риск нанесения физического или эмоционального ущерба лицу, подавшему жалобу, или может каким-либо иным образом неблагоприятно отразиться на процессе обеспечения соблюдения настоящих правил. Студенту предоставляется возможность ответить на обвинения и предоставленную информацию. Студент может пользоваться поддержкой назначенного им присутствующего лица. Оказывающему поддержку лицу не разрешается самостоятельно излагать обстоятельства дела, но оно может предоставлять студенту рекомендации.
 - ii. Если студент желает самостоятельно изложить информацию и факты, они должны быть представлены в течение семи календарных дней после проведения первоначального совещания (включая день проведения совещания).
 - iii. После рассмотрения фактических обстоятельств дела и проведения интервью с соответствующими лицами, декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель могут принять одну из следующих мер:
 1. оправдать студента и прекратить расследование;
 2. отказаться от рассмотрения дела после получения соответствующих рекомендаций;
 3. наложить надлежащие санкции, описание которых приводится ниже.
 - iv. Студент получает письменное уведомление о решении, принятом деканом отдела студенческого развития или назначенным им представителем. В том случае, если студенту, подвергающемуся санкциям в соответствии с «Правилами поведения студентов», еще не исполнилось 16 лет, такое уведомление получают родители или опекун студента.
- e. Санкции
- i. Дисциплинарное предупреждение.
 - ii. Условное наложение дисциплинарных санкций на определенный испытательный срок, без потери студентом каких-либо привилегий. Нарушение условий наложения таких санкций или нарушение какого-либо правила колледжа РСС на протяжении испытательного срока могут служить основанием для временного или окончательного исключения студента из колледжа РСС.
 - iii. Взыскание возмещения убытков.
 - iv. Наказание в виде предоставления студентом услуг колледжу РСС и (или) населению района на протяжении указанного срока.
 - v. Запрещение студенту посещать классные занятия по той программе, в рамках которой он зарегистрирован в настоящее время.
 - vi. Дисциплинарное временное исключение из колледжа РСС на определенный срок и (или) до удовлетворения условий повторного поступления в колледж (т. е. временное лишение студента права посещать колледж РСС).
 - vii. Исключение студента из колледжа РСС (т. е. окончательное лишение студента права посещать колледж РСС).
 - viii. Любая другая санкция, считающаяся целесообразной.
- f. Апелляция

Если студент желает опротестовать принятое решение на основе заявленного нарушения настоящих правил, он может это сделать, подав письменную апелляцию президенту сту-

денческого городка или назначенному им представителю в течение 14 календарных дней после доставки студенту уведомления по адресу студента, зарегистрированному в управлении регистратора колледжа (College Registrar's Office). Президент студенческого городка или назначенный им представитель выносят решение, относящееся к заявленному нарушению установленного порядка рассмотрения жалоб на поведение студентов в течение 14 календарных дней после подачи апелляции.

g. Повторное поступление в колледж после временного дисциплинарного исключения

Студент, временно исключенный из колледжа РСС по дисциплинарным причинам, может повторно поступить в колледж только после того, как он подаст письменное ходатайство декану отдела студенческого развития (Dean of Student Development) соответствующего студенческого городка или назначенному им представителю. В таком ходатайстве должны быть указаны (если это применимо), каким образом были соблюдены конкретные условия повторного поступления в колледж, а также причины, обосновывающие пересмотр принятого ранее решения. Декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель сообщают студенту о своем решении в письменном виде и, в том случае, если студенту будет отказано в повторном поступлении в колледж, указывают, в письменном виде, причины принятого решения. Решение декана отдела студенческого развития или назначенного им представителя окончательно (обжалованию не подлежит).

h. Записи

- i. Декан отдела студенческого развития или назначенный им представитель несут ответственность за ведение записей и документирование процесса принятия дисциплинарных мер в соответствии с правилами архивирования документации, предусмотренными законами штата.
- ii. Информация, относящаяся к процессу принятия дисциплинарных мер, не предоставляется неуполномоченным лицам, находящимся на территории студенческого городка или за ее пределами, без письменного разрешения студента, к которому относится такая информация, за исключением тех случаев, когда раскрытие такой информации требуется законами, случаев, в которых колледжем РСС будет определено, что раскрытие такой информации будет законно соответствовать интересам колледжа в качестве образовательного учреждения, или случаев, в которых раскрытие такой информации необходимо для соблюдения закона «Об образовательных правах семей и конфиденциальности личной информации» (Family Educational Rights and Privacy Act), постановлений совета директоров колледжа и местных законов, законов штата и федеральных законов, относящихся к записям образовательных учреждений.